

# apsis kiskinohtahiwewin ka-iyinisiwi metawehk



---

A little Guide to Playing Smarter  
- Cree

---

GameSense

bcl

# ôhi kîkwaya âtiht kawîcihikoyan kamôcikihtâyan astwatowinihk.

- 1 astwatowin kespayik pakwanwa, metawe ohci mohcikihtâwin iyikohk wiya ohci sôniyâw.
- 2 kiskeyihta kesimetawehk ekwa tân'si kesi otahoweyan.
- 3 kiskeyihta tân'mayikohk ewîmestinikeyan kesimohcikihtâyan ekwa mwestas kemetaweyan.
- 4 kespayin, namoya kawanihcikeyan kâmetawâkeyan sôniyâw namoya nân'taw kîspin kapaskiyâkawiyân.
- 5 nakas ATM sôniyâw masinahikanisak kîki kawîcihikon ekâ kôsâmi mestinikeyan.
- 6 câstapipayan kîsikâw kâmohcikihtâyan. itasowâta tântahto tipahikana ka-astwatoyan.
- 7 âstesini aciyaw. âstesiniwin takahki itasiwewin.
- 8 namoya miywâsin kanitâtâmoyan sôniyâw ohci astwatowin.
- 9 kâya kâwe kakwehotahowe sôniyâw ewanihcikeyan.
- 10 nâkatohke astwatowin asci kotaka emohcikâki itôtamowina.

**Gambling Support BC 1-888-795-6111**

**The Cree language** is an Algonquian language and together with all its dialects is recognized as the most widely spoken Indigenous language in all of Canada. In B.C., Cree is the only Algonquian language with a significant number of speakers. Many of today's English words originate from Cree. Canada's capital city Ottawa is named after the Algonquian nation, the Odawa people, and Cree also makes up a large portion of Southern and Northern Michif language used by Métis.

**Randy Morin** is a language keeper from Big River First Nation, Treaty 6 territory. He holds a B.A in Indigenous Studies (University of Regina), a B.Ed. (University of Saskatchewan), and an M.Ed. in Indigenous Language Revitalization (University of Victoria). A lifelong learner and practitioner of Plains Cree traditions, he shares his knowledge as an Assistant Professor at the University of Saskatchewan, teaching the nêhiyawêwin/Cree. An accomplished author, Randy has published a Cree survival phrasebook and four Cree children's books, with more forthcoming. He actively supports language revitalization across Canada, co-directing the nêhiyawak Language Experience (nLE) and working with the International Indigenous Speakers Bureau (IISB). He is a sought-after Plains Cree translator with Wintranslation, Nation Translation, and CQ Fluency. He has also contributed to language projects, including co-creating apps and working on Cree animation series such as Wapos Bay, The Guardians, and Chums (Season 3). A dedicated role model, Randy has been sober since 2002 and drug-free since 1999. He maintains a healthy lifestyle through travel, outdoor activities, sports, and time with family and friends.



**Randy Morin** | Saskatoon, SK | iamboyce@gmail.com

**Dorothy Thunder** is a Plains Cree (nêhiyawiskew) from Little Pine First Nation, Saskatchewan and full-time Cree instructor in Faculty of Native Studies at the University of Alberta. She is a Language Keeper, educator, and a nehiyaw iskew (Cree woman) who practices the traditional way of life. Her passion for the Cree language began at the U of A, where she completed her BA in Native Studies in June 2002 and MSc in Linguistics in December 2015. She co-authored the book, Beginning of Print Culture in Athabasca Country, which won the Scholarly and Academic Book of the Year in June 2011. In March 2011, she received the Graduate Studies Teaching Award in recognition of excellence in the performance of teaching duties in the Faculty of Native Studies. Her main focus is integrating nehiyaw language and literacy strategies from cultural perspectives of First Nations teachings and the inclusion of Aboriginal stories and teachings.



**Dorothy Thunder** | Little Pine First Nation, SK